

# Casimir Dauphin



**LEI VIEILS CAMINS.**

*A Charles Dupont, d'Hyères.*

**Marseille - 1861**

**Imprimerie Marius Olive**

I

Lei vieils camins, lei vieilleis drayos;  
Nostreis anciens a ped descaou,  
Leis avient fa per frès, per caou,  
Senso nivèou, senso muraillos.

Qué dé génératiens a fougut en camin  
Per jounè douas countrado;  
Qué dé désespéras, oou bout de la journado,  
Si sount coucas su terro, ant plus vis lou matin.

Qu souu cè qu'ant leissa de sang dessu sei traço  
Sei peds emmalaoutis;  
Et qu souu can sount mouart su plaço  
Dè fam, deis armos ou deis ooutis.

O vieils camins! o vieilleis draïo!  
Lou tèm, què bouleverso tout,  
Dè sa man séco vous estraïo  
Et vous escarfo dè partout.

## II

Senso façoun dins vouastro alluro,  
Anavias per bois et per plan;  
Escalant lei coulets ount lou rasin maduro,  
Et dins lei vallouns rigoulant,  
En v'amourant  
A l'aïguo puro.

Puis courrias a l'oumbro dei pins,  
Dei grands pins verts ountè lou vent cantavo.  
La lavando, la mouffo èmé lei gazouns fins,  
Lisièro què vous parfumavo,  
Erout per lou piétoun dè frès et doux couissins.

Coumo encadravias ben entre vouestro broussaillo  
Lei rudei campagnards què s'envenient lou souar  
Emé leis aïs cargas d'enfants, d'herbos, dè paillo;  
L'aï, què fasiet bramar vouostreis ècho tant fouart.

## III

Encui, lei grandeis routos sount  
Largeos, platos, muscadinós,  
Nétos coumo un soou dè saloun;  
Lei peds li trovount plus d'epinos.

Et vivo lou camin ferra,  
Quand la machino a dèmarra  
Vzzt... glisso coumo uno varlopo;  
Puis siblo, souflo et vhounn, galopo...

La locomotivo es encui  
Lou grand ouvrier dè la planèto.  
Fa courré coumo uno lebreto  
Lou vieil tèm, qu'emplissié lei distanços d'ennui.

Et l'hommè, esparpaillo d'eici, d'eila su terro,  
Ba! disiet ouu Levant; ouu Couchant disiet: Bè!  
Ouu Mièjour: Bi!... Bu! vers lou Nord... Ebé  
Coumo puis voules pas que si fèssé la guerro!

A pèno siblo en jargounant  
La vapour, l'ouvriéro nouvello;  
Leissa la fairé: dins soun flanc  
Pouorto la lenguo universello.

Foou estré un fénat, un couquin!  
Per pas eïmar vagouns et grando routo;  
Maï aqueou dount lou couar què lou nouvèou derrouto,

Regretto pas un vieil camin,  
Es un crètin.

IV

Lei vieils camins lou couar leis eimo; et l'amo,  
Coumo l'abeillo, eis abrouas tout flouris,  
Li voulastrèjo, et cueillè per la ramo,  
Lou doux meous dei doux souvenirs.

Eimi ben la vapour, eimi la grando routo,  
Eimi tout ce qu'en marchò aganto lei davants,  
Tout cè qu'espero et jamais douto  
Et qu samèno encui la meissoun dè cent ans.

Aquelei sount mei dioux et lei suivi à la pisto,  
Plan, plan, tranquilé et plen d'espouar;  
Maï avant de leissar lei vieils camins dè visto,  
Leissa-mè lei trapiar et n'en ramplir moun couar.

Leissa-mè lou trapiar aquéou vieil soou de draïo,  
Aquèou vieil gazoun prin et vert.  
O! leissa-mi respirar l'air  
M'ountè l'or doou soulèou, èmé lou parfum raïo.

Quand mounti èmé lei vieils camins,  
En flanant, badan à la coualo,  
Souto un long voualo  
Dè brous dè pins;

Mi sembli neissu dè la veillo,  
Siou gai, content, calmè; siou fouart,  
Dins lou moundè ai suza dè ténébrouseis veillos;  
Maï dei vieils camins lei merveillous  
Mi refrescount lou couar.

La campagno m'ubriè, la verduro m'affoulo,  
En Mai, quand crèbount leis bourgeouns;  
Et què dè touto la piboulo,  
Lou fuillagé argenta trèmourlo  
Coumo un millien dè parpaillouns.

Oou mès dè Jun, quand l'herbo es fouarto et bello,  
Sè dins lei pras m'envaou,  
La sentour dei fens m'ensourcello,  
Et li mourdriou coumo un cavau.

Aï pas gès dè casteou, aï pas gès de ferraïo,  
 Pas uno souco, pas un pin;  
 Aï pas miè poucè dè muraïo;  
 Maï siou rei, dins un vieil camin.

Lei vieils camins sount moun rouyaoumè,  
 Li coummandi coumo un seignour,  
 Et mei courtisans, sount lei flours,  
 Què mi gietout oou nas soun baoumè.

L'aï dè guerriers cuirassas d'or,  
 Armas dè dards, dè lanço et d'alos;  
 Oou coumbat, l'un souono doou cor,  
 Et d'aoutreis cliquount dei cimbalos.

Mei guerriers fant un corps bravè, fidèou, galant;  
 Si batount ren què per sei bellos;  
 Oou mendrè signè dè moun gant,  
 Fènissount touteis sei quèrellos.

Tout tramblo à ma voix, à la fin  
 Siou soun Jupiter, siou sei Parquos;  
 Quand mi pavani oou vieil camin,  
 Sieou ben lou pu grand dei mounarquos.

Mei counfrèros lei reis, aqueleis bouaneis gens,  
 Què nous despensount tant d'argents,  
 Per fàirè dè salouns barbouillas dè pinturo;  
 Ah! sount dè bèleis darnagas:  
 Sei flours, seis aoubrès et sei pras  
 Sount qu'en paou de mascaraduro

Puis si fant fàirè dè couissins  
 En plumo, en crins,  
 Et dè tronès en èlastiquos  
 Dè tronès, qu'ant per hoourizoun  
 Sept ou vuèch canos de maloun!  
 Entrè quatrè bugés dè briquos.

Iou mei couissins  
 Dei vieils camins  
 Sount en mouffo què Dieou vèlouto.  
 Dè moun tronè a sèt lèguo et maï,  
 Ma visto s'enva sè li plaï,  
 Et lou blu dè l'air es ma vouto.

Meis aoubrès sount dè car et d'ois,

Flourissount, poussount, si balançount;  
Et sè lou Mistraou soufflo oou bois  
Semblo què dansount.

Quand su mei vieils camins mi sieou ben proumena,  
Jusquò què lou souléou per d'aotrès s'en destaquè,  
La nuè mounti en pensado oou camin dè San-Jacquè,  
Vieil camin dè l'espaço en moundès calada.

## VI

Lei vieils camins èmé seis mouffos,  
Seis flours, seis abrouas et sei nieous,  
Et seis touffos  
Dè lavandos, dè roumanieous.

Dè cadè sens fant la counquète;  
Et l'amant  
Lei choousis en si proumènant,  
Cal l'amouroux es un poète.

O lou bèou temps deis amouroux!  
Suivount lou camin què serpento!  
Maï per eleï, lei bènéroux,  
L'ia ni mountado, ni descento.

Coumo lou gaz à la calour,  
Deis amouroux l'amo s'estendè:  
Dins l'air blu plano, si suspendè;  
Et lou corps camino men lourd.

L'amo, coumo un parfum et coumo la lumière,  
A lou doun dè s'espandre et dè rayounament;  
Et dins un taou moument  
Fa sa comunien èmé la terro entièro.

Si mesclo et si suspendè à la poussière d'or  
Què lou souléou allumo dins l'espaço;  
Emè touto noto es d'accord,  
Dins tout sentiment a sa plaço.

Leis enfants foulas, babillards,  
Li vant souvent quand Maï si palo,  
Et lei vieils camins sount encaro  
L'endrè choousi per lei vieillards.

Leis enfants, èmé soun bouan rirè,  
Leis emplissount dè bruts charmants;  
Lei vieils, què sount d'aoutreis enfants,  
Lou tèm passa, li vant rèdiré.

Tengus per lou tèm, leis enfants  
Voudrient courré ouu davant  
Deis annados què vènount;  
Lei vieillards, per lou tèm poussas,  
Voudrient reteni su seis pas  
Lei jours què s'envant dount dèvenount.

Leis enfants dient toujours: Courrent!  
Leis vieillards dient toujours: Patienço!  
Sè s'arrestar dè la vido es la scienco  
Restens enfant tant què pourrent.

Maï mi souvent què dins l'histoïro  
Aï vis dè vigouroux vieillards  
Què disient ei jouvens: Marchas! courrès! la gloïro  
Es pas facho per lei trainards.

Lei vieillards dè l'Histoïro Ancienco  
Nourrissent leis enfants dè vertu patricienco,  
Per lei veirè vincur dè scienco ou dè coumbats,  
Leis ourient dins lou camp poussa per leis espalos.  
Encui, s'un homme hardi s'ennaouro en paou d'enbas,  
L'a toujours quaouquè ancien per li coupar leis alos.

Quand leis vieillards d'uno tribut  
Si farrouillount coumo dè mouinès  
Dins la poou, et fant poou ei jouinès.  
L'avéni lei mettè ouu rebut.

## VII

Vieils camins ou noun, vaï, camino,  
Enfant, camino, et camino en avant!  
A l'encounu virès jamaï l'esquino  
Et t'esmouguès pas dei tavant.

Tè! viès aquèou camin? Regardo!  
Coumo es estrè, peïrous,  
Mountous  
Et qu'uneis vieilleis traços gardo.

En lou regardant oujourd'hui  
Tant pichoun, semblo què lei pastrès  
L'ant fa dins sei marchos d'ennui,  
La nuech en regardant leis astrès.

Maï s'enva luèn et dè luèu vent;  
Vent dè l'Atlas, s'amourra dins la Loïro;

Es lou vieil camin dè la gloiro,  
Es lou camin dei grand Roumen.

Es lou camin dè patienço;  
Tout pichounet, tout peirous qu'és  
A pourta leis arts, la sciènço  
Et tua lou vieil diou Teutatès.

A fa ragear su lou vieil moundè,  
Dur, barbarè, entesta,  
La civilisatien què foundè  
Lei poplès dins l'humanita.

Sè dins la barbariè, per pourtar la derrouto,  
A sufit d'un camin estrè tout dè countour;  
Què fara pas la grando routo,  
Et lei vagouns et la vapour.

D'aquelei vieils camins, oh! la terro es sacrado!  
Car tout cè què lou tèm passa  
A fourni dè grand l'a passa,  
Et d'un sang généroux de partout l'ant marcado.

Su la terro, lei vieils camins,  
Dei poplès escrivount l'histoïro  
Doou tèm qu'avient gès d'escritoïro,  
Et ni plumo, ni pargamins.

## VIII

Lou soir, quand lou soulèou resquillo  
Et què l'ombro dei grands pins verts  
S'allounguo, et què l'oussèou si quillo  
Avant de s'endurmir et cantouno seis airs.

Mi semblo veirè per lei draïos  
Què mountount dévé lei muraïos,  
Nègré debris d'un vieil castèou!  
Passar, nouchalents et ravaïrés,  
Nouestreis einès, lei gaïs troubairés,  
Méloudioux amants doou bèou.

Alors escouti en ma pensado  
Sei lais d'amour, qu'en sérénado  
(Chant langouroux et plen dè fuè),  
Eis bellei damos qu'escoutavount  
Sei voix dè roussignooou gitavount  
Dins lou silenço dè la nuè.

Despuis què l'a dessus la terro  
Dè poètos tristès, countents,  
Cantant l'amour, cantant la guerro,  
Lou troubaïré vengué dins lou millou dei temps.

Lou troubadour partout trovavo  
Lit, taoulo et fuèch; soun sièti èro marca;  
Et puis, per dessus lou marca,  
Per fès un paou d'amour dins lou couar li toumbavo.

Lei poètos d'encui mouarount à l'espitaou!  
Ou dè dègoust, ou ben si pendount!  
Sount distraïs; et lei sens tant dè lècos li tendount,  
Què lei millous fènissount maou...

## IX

Un moument, per lei vieillei draïos,  
Aï senti balançar l'amour!  
Per lei crimés què lei canaillos  
Et lei voulurs l'ant mès ouu jour.

Maï la draïo es ben innoucento  
Dooou maou què s'es fa su soun soou;  
Ooutant voudriè dirè ouu lançoou:  
Què tuè lei malaous senso crento.

Quand èrout paourès lei voulurs,  
Lei camins èrout soun asilo;  
Aro sount richè à forço dè malhurs!  
Et si sount lougeas dins la villo.

Lei vieils camins sount puis vengu suspects  
Dè gens què lei couneissiens gairé  
Un bèou jour, si sount mès à fairé  
Su soun comptè, senso respect,  
Dè contès nègrés et tramblairés.

L'ant proumena dè grands brègands,  
Armas dè troumblouns, sabrè, piquo;  
Et quand mièjo-nuèch piquo,  
L'ant fa poussar dè révénants.

Et tout aco saï quand dè cènt annados,  
S'es dit, rédit en trémoulant,  
Lou soir, ouu grand fuè dei veillados,  
Per espouvantar leis enfants.

Què li voulient dounc à mei draïos?  
Per n'en fairé d'espouventaous;



Elei qu'ei planos, qu'ei coutaous  
Ant jamaï fa tort d'uno païo.

Elei què lei nuès et lei jours,  
Per lou proumier vengu què passo,  
Ant, s'es las, uno bouono plaço  
D'oumbro, dè parfums et dè flours.

Elei què dounount à l'abeillo  
Dè matèriaoux per lou mèou,  
Dins sei tousco, abris à l'ooussèou,  
Què canto per charmar l'ooureillo.

Elei qu'à nouestrei jours d'enfant,  
Dins dè pantails d'or nous balançount;  
Et quand pu tard li répassant,  
Trouvant lei souvenirs què dansount.

## X

Lou souvénir! què dins la testo canto  
Pu fouart què lou prèsent, pu fouart què l'avénir;  
Lou souvénir, què quand voou nous aganto,  
Nous fa vira dè bord et nous fa révéni  
Jusqu'ou brès, et què nous enchanto.

Qu si souvent pas doou draïoou,  
Ount' enfant jugavo ei rigolo,  
Et per eou manquavo l'escolo!  
Es tant graïré un pichoun dijoou!

Et lou camin dei proumenados  
Dè la famillo, oou frès d'ouou souar,  
Hommè, nous fa battré lou couar  
Et lou pourtant dins la pensado.

Lou camin ount aven ména  
Per la man dè surs, dè cousino!  
Lou camin ount aven eima  
Dè nouostro amo viergè et divino!

Lou camin ountè retrouvant  
Oou bèou soulèou nouestrei grands pèros;  
Què rescaoufount en trémoulant  
Sei testos blancos et sévèros!

## XI

Lei vieils camins! maï sount tout lou passa!  
Enfanço et gloïro doou vieil moundè;

Em'elei l'esprit vieil si foundè;  
Car l'esprit nouvèou s'es dreissa.

S'es dreissa fouart, et dins l'espaço  
Sa grandò voix a réenti;  
A dit eis hommès: Fais-mi plaço,  
Relargeas lou camin estrè què rélenti.

Nivélas, nivélas et durbès dè tranchados,  
Fès dè pouonts dessu lei vallouns;  
Per què restè gès dè mountados,  
Eventras lei couolos, lei mounts.

Lou passa pourtavo la beasso  
En marchant coumo un pèlerin;  
Maïs ieou voou tirassar grand trin,  
Et fouu què tout vaguè dè faço.  
Moun équipagé es attela;  
Mei cavaous, oou ventrè dè flammos,  
Vous pourtarant d'eici, d'eila,  
Per puplados dè cent millo amos.

Aguès plus poou d'estrè affamas;  
Seraï lou pourvour doou globo!  
Dei pensurs, dei guerriers et dè l'ouvrier doou mas;  
Es ieou qué vaou coumpleta l'obro.

## XII

Aï féni dei draïos et dei pins.  
Vivo la grandò routo! vivo  
Lou grand courrier doou moundè, dei destins!  
Vivo dounc la locomotivo!  
Maï per lou couar, vivo lei vieils camins!

© CIEL d'Oc - Mars 2005